

INNO A DIO CREATORE

di P. Carlo Colonna

1. Quando al mattino mi sveglio
e le forze mi destano alla vita,
adoro e ringrazio il Dio che mi ha creato,
e a Lui canto con tutto il cuore:

Gloria a Te, Dio vivente, che mi chiami alla vita
Gloria alla tua Bontà senza limiti
Gloria alla tua Provvidenza
Gloria al tuo Amore misericordioso
Gloria alla tua Potenza, che mi ha tratto dal nulla
Gloria alla tua Luce, che ha brillato su di me
Gloria alla tua Pace, che riempie il mio cuore
Gloria al tuo Splendore, che mi guida nella vita
Gloria alla tua Dolcezza, che rende piani i miei sentieri
Gloria alla tua Forza, che mi soccorre nelle difficoltà
Gloria a Te, Dio onnipotente, creatore del cielo e della terra.

2. Quando in una notte limpida
guardo il cielo maestoso sopra di me,
lo vedo trapuntato di stelle,
avvolto in un quieto silenzio.
Allora il mio cuore si eleva e penso a Te, Dio onnipotente,
che hai disposto il meraviglioso scenario del cielo stellato:

Lode a Te, o Architetto supremo della volta celeste
Lode a Te, o arcana Maestà, che ti estendi da un capo all'altro del cielo
Lode a Te, o Potenza, che fai esistere le stelle per manifestare la sovrabbondanza della tua potenza
Lode a Te, o Sapienza, che conosci in un istante il loro numero indefinito
Lode a Te, o Grandezza, davanti a cui le innumerevoli stelle sono come un nulla
Lode a Te, o Silenzio, che parli a noi attraverso il silenzio degli astri
Lode a Te, o Bellezza, che ti esprimi nella mirabile armonia delle potenze celesti
Lode a Te, o Splendore, che riveli la tua presenza nascosta attraverso il luccichio degli astri
Lode a Te, o Mare infinito dell'essere, che ti estendi ben al di là del cielo illimitato
Lode a Te, o Sovrano, che rendi stabili le stelle come segno del tuo dominio sovrano in ogni tempo
Lode a Te, Dio onnipotente, creatore del cielo e della terra.

3. Quando sulle rive di una spiaggia,
ammiro e contemplo la vastità del mare
e il mistero delle acque,
mi elevo a Te, Dio sapiente, che le hai create
e ti proclamo grande per le tue opere meravigliose:

Ti benedico, Dio vivente, creatore del mare e di ogni genere di acque
Ti benedico, o Sapienza, che nelle acque hai deposto l'energia vitale per la terra
Ti benedico, o Potenza, che hai creato l'incalcolabile numero delle acque
Ti benedico, o Vita, che mediante l'acqua dai vita agli uomini, agli animali, alle piante
Ti benedico, o Provvidenza, che dai l'acqua anche ai cattivi a dimostrazione della tua bontà

Ti benedico, o Mistero, ben più nascosto degli abissi sconosciuti dei mari
Ti benedico, o Mare soprannaturale dell'Essere, ripieno di giudizi senza fine come un mare profondo
Ti benedico, o Acqua di Sapienza, che disseti le nostre anime, come l'acqua disseta i nostri corpi
Ti benedico, o Padre di tutti gli esseri, che fai della trasparenza dell'acqua un chiaro segno della tua semplicità
Ti benedico, o Ideatore dell'acqua, prodigio della tua intelligenza
Ti benedico, o Dio onnipotente, creatore del cielo e della terra.

4. Quando la luce del sole mi abbaglia
e il fuoco nella notte mi illumina,
penso a Te, Dio onnipotente,
che hai creato ogni cosa
per la vita e il ristoro dell'uomo:

Ti esalto, o Luce eterna, che nella luce solare ci hai lasciato un segno della tua Natura spirituale e luminosa
Ti esalto, o Fuoco divampante, che innamori e riscaldi più di ogni fuoco
Ti esalto, o Sorgente inesauribile di ogni energia in cielo e in terra
Ti esalto, o Sole vivente, infinitamente più splendente degli esseri che hai creato
Ti esalto, o Amore, fuoco che divora il cuore più di ogni altro amore
Ti esalto, o Giustizia eterna, che con la veemenza del fuoco porti giustizia là dove non c'è
Ti esalto, o Potenza irresistibile più di infiniti fuochi
Ti esalto, o Dio imprevedibile e improvviso come il lampo nella notte
Ti esalto, o Splendore meraviglioso più di ogni luce astrale
Ti esalto, o Luce creatrice, che comunichi esistenza, vita e movimento con il tuo apparire
Ti esalto, Dio onnipotente, creatore del cielo e della terra.

5. Quando davanti ai campi rigogliosi di messi
e agli alberi ricolmi di frutti
mi elevo a Te che tutto hai creato,
sento in me una voce che mi sussurra:
ringrazia Colui che con tanta abbondanza
provvede alla vita degli uomini:

Grazie, o Provvidenza degli uomini
Grazie, o Dispensatore del pane quotidiano, che ci sostiene
Grazie, o Fantasia senza fine nel disporre una così grande varietà di beni necessari alla vita
Grazie, o Padre, che ti prendi cura della povera terra, rendendola feconda di vita per l'uomo
Grazie, o Bene Supremo, che rifletti il tuo volto nell'umile bene, recato a noi dal pane che mangiamo
Grazie, o grande Architetto, che hai disposto ampi spazi e luoghi aperti per la coltivazione del cibo a noi necessario
Grazie, o Datore del lavoro all'uomo, con cui lo fai cooperare allo sviluppo della tua creazione
Grazie, o Potenza sempre attiva in ogni lavoro umano giusto e onesto
Grazie, o Mensa celeste, ricca di ogni bene per l'uomo
Grazie a Te, Dio onnipotente, creatore del cielo e della terra.

6. Quando avverto in me la fame e la sete,
sono ricondotto alla ricerca
del bene necessario per sopravvivere,
ma sopra ogni bene è preziosa
la fame e la sete di Te, sommo Bene,
senza di cui la nostra esistenza è vanità e nulla.

Adoro Te, sommo e infinito Bene, sazieta del cuore umano

Adoro Te, Sapienza infinita, risposta all'intelletto che cerca la Verità suprema
Adoro Te, Amore eterno, che solo puoi riempire la fame di amore dell'uomo
Adoro Te, Potenza vitale inesauribile, che rendi incorruttibile l'uomo che a Te si affida
Adoro Te, Bellezza sempre risplendente, che sazi ogni desiderio di bellezza presente in noi
Adoro Te, Giustizia perfetta, che riempi di beni indicibili chi ha fame e sete di giustizia
Adoro Te, Misericordia infinita, che soccorri i bisogni di redenzione di noi peccatori e li soddisfi oltre ogni nostro desiderio
Adoro Te, Santità ineffabile, che elevi alla dignità dei santi i figli degli uomini, provenienti dal peccato
Adoro Te, Pace profonda e stabile, che soddisfi in modo inconcepibile gli aneliti del nostro cuore in cerca di pace
Adoro Te, Gioia inesprimibile, che realizzi i desideri di gioia e di allegria dei giusti, ogni giorno soffocati dalla malizia umana
Adoro Te, Dio onnipotente, creatore del cielo e della terra

7. Quando considero la mia dignità di figlio di Dio,
mi vedo complesso e, nello stesso tempo, semplice,
soprannaturale e naturale, spirito e carne,
un prodigio di unità fra il divino e l'umano.
Adoro Te in me, fatto
e pensato in tutte le mie parti
come il capolavoro della tua creazione:

Gloria a Te, Creatore sommo dell'uomo
Gloria a Te, che mi hai redento dal peccato col sangue del tuo Figlio
Gloria a Te, che mi hai infuso il tuo stesso Spirito vitale
Gloria a Te, che hai elevato la mia intelligenza alla conoscenza di Te, sommo Dio
Gloria a Te, che hai riempito il mio cuore dell'amore per Te, sommo Bene
Gloria a Te, che mi fai grandi e meravigliose promesse di bene e di felicità
Gloria a Te, che mi dai comandamenti di giustizia, perché li segua nella vita
Gloria a Te, che mi rendi compagno dei sublimi angeli del cielo
Gloria a Te, che mi dai vittoria contro le potenze infernali
Gloria a Te, Dio onnipotente, creatore del cielo e della terra.

INGLESE

HYMN TO GOD CREATOR
by F. Carlo Colonna

1. When I wake up in the morning
and my strenghts arouse to life,
I worship and thank God who created me
and I praise Him with all my heart:

Glory to your Name, Living God, who called me to life
Glory to your unlimited Goodness
Glory to your Providence
Glory to your merciful Love
Glory to your Power, which created me from nothing
Glory to your Light, shining on me
Glory to your Peace, which fulfills my heart
Glory to your Splendour, that leads my life
Glory to your Sweetness, which levels my paths
Glory to your Strength, which helps in my difficulties,
Glory to You, Almighty God, Creator of the heavens and the earth.

2. When I look at the majestic sky above me
in a clear night, I see it full of stars,
wrapped in a quiet silence.
Then my heart rises and I think of you, Almighty God,
who disposed the imposing scenary of the starred sky:

Praise to Your Name, o supreme Architect of the vault of heaven
Praise to You, o mysterious Majesty, extending from side to side of the hole sky
Praise to You, powerful God, who make the stars exist to show the overabundance of your power
Praise to You, Wisdom, You know their indefinite number immediately
Praise to You, Greatness, before You all stars are nothing
Praise to You, silent God, You speak to us through the silence of the stars
Praise to You, Beauty, who express yourself with the admirable harmony of the heavenly powers
Praise to You, Splendour, revealing your hidden presence through the brightness of the stars
Praise to You, infinite Ocean of the Being, going over and over the unlimited sky
Praise to You, Almighty, who make the stars steady as a sign of your kingdom every time
Praise to You, Almighty God, Creator of the heavens and the earth.

3. Whenever I watch and gaze up the expanse of the ocean
and the mistery of the waters on the seashore,
I rise to You, o Heavenly Wisdom,
who created everything,
and I announce the greatness of your wonderful works:

I bless You, Living God, Creator of the sea and all kinds of waters
I bless You, Wisdom, who put in the waters the vital energy of the earth
I bless You, Power, who created the numberless waters
I bless You, Life, who give life to men, animals and plants through water
I bless You, Providence, who grant water also to the wicked in order to show your Goodness
I bless You, Mystery, hidden more than the unknown abysses of the oceans
I bless You, supernatural Sea of the Being, full of endless judgements like a deep sea

I bless You, Ocean of Knowledge, who satisfy our souls as the water quenches the thirst of our bodies
I bless You, Father of human beings, who give us a clear sign of your simplicity in the limpidity of water
I bless You, Author of the water, miracle of your intelligence
I bless You, Almighty God, Creator of the heavens and the earth

4. Whenever the sun light dazzles me,
and the fire enlightens me in the night,
I think of You, Almighty God,
who created every thing
for the life and the refreshment of man:

I glorify You, eternal Light, who gave us a sign of your spiritual Nature with the sun light
I glorify You, burning Fire, who make us fall in love and warm us more than any fire
I glorify You, endless Source of every energies in heaven and earth
I glorify You, Living Sun, shining infinitely more than the beings You created
I glorify You, Love, who burn the heart more than any other love
I glorify You, eternal Justice, who with the strength of fire make justice where there is none
I glorify You, irresistible Power more than all fires
I glorify You, unpredictable and sudden God, as a lightning in the night
I glorify You, wonderful Splendour more than any star light
I glorify You, creative Light, who give existence, life and movement with your apparition
I glorify You, Almighty God, Creator of the heavens and the earth.

5. Whenever I look at the fields abundant of harvests
and trees full of fruit, I rise to You, Creator of every thing;
I feel in my heart a voice whispering: Thank him,
who provides the life of man with such an abundance:

I thank You, Providence of men
I thank You, Dispenser of the daily bread, which supports us
I thank You, unlimited Fantasy, that dispose such a great variety of goods, necessary for our life
I thank You, Father, who take care of the our poor earth, making it fertile of life for man
I thank You, supreme Good, reflecting your face on the humble good, given us by the bread we eat
I thank You, great Architect, who dispose wide spaces and open fields for the growing of food necessary to our life
I thank You, Giver of work to man, by which You make him cooperate to the development of your creation
I thank You, Power always active in every human work right and honest
I thank You, heavenly Table, full of all goods for man
I thank You, Almighty God, Creator of the heavens and the earth.

6. When I feel hungry and thirsty,
I look for the goods necessary for life,
but more than any goods,
for me it's precious the hunger and the thirst of You,
because without You our existence is nothing:

I worship You, highest and infinite Good, who satisfy all human hearts
I worship You, infinite Wisdom, answer to the mind that looks for the supreme truth
I worship You, eternal Love, who only can fill the love's hunger of mankind
I worship You, endless vital Power, who make incorruptible the man who trusts You
I worship You, ever shining Beauty, who fulfills all wishes of beauty existing in our hearts
I worship You, perfect Justice, who satisfy our hunger and thirst of justice with unspeakable goods

I worship You, infinite Mercy, who help us sinners in our needs of redemption which satisfy beyond all our wishes

I worship You, incomparable Holiness, who rise to the dignity of saints the sons of men, coming from sins

I worship You, deep and permanent Peace, who satisfy our hearts, longing for peace in unconceivable ways

I worship You, undescrivable Joy, who realize the wishes of joy and happiness of the righteous, every day suffocated by the human malice

I worship You, Almighty God, Creator of the heavens and the earth.

7. When I consider my dignity of God's son,

I see myself at once complex and simple,

supernatural and natural, spirit and flesh,

a miracle of unity between the divine and the human:

I worship You in myself, made and thought in all my parts

as a masterpiece of your creation:

Glory to You, very high Creator of man

Glory to You, who have redeemed me from the sin with the blood of your Son

Glory to You, who have infused me your vital Spirit

Glory to You, who have raised my intelligence to the knowledge of You, Almighty God

Glory to You, who filled my heart with the love for You, supreme Good

Glory to You, who give me great and wonderful promises of goodness and happiness

Glory to You, who give me comandaments of justice to let me follow them in my life

Glory to You, who make the sublime angels of heaven my friends

Glory to You, who make me victorious against the powers of hell

Glory to You, Almighty God, Creator of the heavens and the earth.

